

青青園地

•文/劉嘉玲(麻州)

遠方的一封信

外公、外婆：你們最近好嗎？雖然我們偶爾會以電話聯絡，但我仍想寫封信「親筆」表達對你們的關心與思念。

不知你們身體是否健康？老毛病可有再犯？最近天氣多變，如果復發而感覺到身體不舒服，一定要多加休息。春天總是陰晴不定，如果冷了記得要多加一件外套，千萬別著涼。

聽見媽媽說外公生病住院時，當下真令我心急如焚。無法即時了解外公的身體狀況，我只能打電話給媽媽問問情況。那時媽媽先安慰我，然後說外公沒有大礙，要我放心。

我雖然距離你們很遙遠，但仍會衷心祈求上蒼保佑外公平安健康，長命百歲。

順帶一提，表弟、表妹現在還像以前那麼頑皮嗎？想起你們曾向我說起弟妹調皮的「事情」：外婆以為表弟、表妹失蹤了，大家在村子裡找了好久都沒看到人，但最後他們竟嘻嘻哈哈的自己跑出來，外婆當時又好氣又好笑，對我說，原來弟妹以為大家在玩捉迷藏！不過還好只是開玩笑，如果真的

每日一字

博學館出版社／提供

12 畫羊部
 善

注音字義
 善名姓。動①熟悉；例面善。②長於；例善戰。③待人很好；例和善。形惡的反面，好的；例良善。副容易；例善變。

字源研究
 善心：好心向善，做善事的心。善意：好意、不懷陰謀或害人的意思。善後：事後收拾整頓。例我負責善後問題。
 〔造詞〕善人、善忘、善書、善惡、善變。

造句與活用
 怕惡不敢欺善。看你还敢不敢欺善。
 誰欺什麼？你小寶，你負你？



畫中有詩

圖／徐錦文(台灣)

文／麥莉(台灣)

心境

亮麗的舞台上曾經我是主角天天付出心血天天精采演出
 如今我是觀眾每天生活不變每天放鬆欣賞
 但無論主角或觀眾我都感到樂趣無窮

失蹤，後果真不堪設想！此外，我已收到你們寄來的相片，看見相片裡的你們臉色紅潤，身體健康，我一顆焦慮的心總算放下。我看見表弟、表妹都長高了，若下次再回去，恐怕認不得他們兩隻頑皮鬼了！雖然不知下次回去是何時，但我相信

信那天一定不遠，到時候我們要盡情聊天、分享心情，好好把握相處的機會！親愛的外公、外婆，我很想念你們，也期待見面的一天。子能趕快來臨！祝身體健康

嘉玲敬上

小品集

心情日記

•文/周芷玲(加州)

今天的天氣不好，連帶影響了我的心情！回家時，我的鞋子沾了很多泥土，而且下雨使我無法出門玩，只能待在家寫功課。不知為什麼今天作業特別多，我足足寫了七頁，而且一頁就花了半小時！在所有作業中，我最害怕寫日記，因為沒有題目，讓我不知該從何寫起？
 如果這時候媽媽在就好了！因為媽媽是我老師兼中文翻譯機。此刻我不僅想向她求助，也想趕快增進自己的中文能力。

美國女法官人數稍微增加 5-3

New York ranks 12th among states in gender parity, having 39 federal and 374 state judges who are women, almost 31 percent of its total, according to the report from the Albany-based Rockefeller College of Public Affairs & Policy.
 這份由位於奧伯尼的「洛克斐勒公共事務和政策學院」公布的年度報告指出，紐約州女性法官人數排全國第12位，有39位聯邦法官和374位州法官，約占紐約州所有法官的31%。【美聯社】

中文

泰文

(1) 這隻鐵達時錶比較便宜又實用。
 (2) 是石英錶嗎？
 (3) 不是，是自動防水錶。
 (4) 有瑞士製造的石英錶嗎？
 (5) 有，這隻是天梭石英，非常準確。
 (6) 好，我就買這隻，有原廠保證書嗎？

1. นาฬิกา "ทีที" เรือนักและใช้ดี
 2. เป็นนาฬิกาควอทซ์หรือ ?
 3. ไม่ใช่ เป็นนาฬิกาอัตโนมัติและกันน้ำ
 4. มีนาฬิกาควอทซ์ของสวิตสไหม ?
 5. มีครับ เรือนี่คือนาฬิกาควอทซ์ยี่ห้อ "ทีชเชท" เที่ยงตรงดี
 6. คกลง ผมซื้อเรือนี่ มีหนังสือคำประกันจากโรงงานไหม ?

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨

SUDOKU

動動腦

http://www.lemo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

找碴解答：